Н.А. ЧУБАРОВА
(Вологда)

ГЛАГОЛЫ С АТРИБУТИВНОЙ ВАЛЕНТНОСТЬЮ В СОВРЕМЕННОМ НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Рассматривается расширенное понятие «атрибутивная валентность глагола». В ряд глаголов с атрибутивной валентностью в современном немецком языке включаются не только стилистически нейтральные, но и эмоционально окрашенные глаголы с актантом-атрибутом с общей признаковой характеристикой, а также глаголы с инкорпорированным актантом-атрибутом, среди которых выделяются субъектные и объектные типы.

Ключевые слова: *немецкий язык, валентность, глагол, актант, атрибут.*

Современное языкознание включает большое количество направлений («грамматика текста», «коммуникативная грамматика», «лингвистика текста», «теория речевых актов», «теория дискурса», «когнитивная лингвистика»), в рамках которых проводится основная масса исследований. Однако до сих пор в языкознании существует огромное количество «ещё не решенных семантических, синтаксических, логических, философских проблем, доставшихся … в наследство от предшествующих поколений языковедов» [3, с. 6]. «Нынешнее теоретическое языкознание почти перестало интересоваться такими “банальными” и “давно изученными” темами, как части речи (классы слов), структура языка, структура предложения, синтаксические связи в предложении, теория слова, соотношение языка и речи, языка и мышления, языка и логики, языка и действительности, полагая, что эти проблемы, живо занимавшие лингвистические умы в 50–60-е годы, уже “решены”...» [Там же, с. 8]. Истинный объект языкознания – это, прежде всего, язык, его грамматическая и семантическая структура, его функционирование как системы, его место в системе отношений между действительностью – мышлением – сознанием [Там же, с. 7].

На первый взгляд кажется, что теория валентности сформирована, а все ее вопросы давно изучены. Исследованию проблем валентности посвящено большое количество работ как отечественных (Абрамов Б.А., Гришаева Л.И., Кацнельсон С.Д., Кибардина С.М., Москальская О.И., Сильницкий Г.Г., Степанова М.Д., Панкратова С.М., Филичева Н.И.), так и зарубежных (Бондцио В., Зоммерфельдт К.-Э., Brinkmann H., Flämig W., Helbig G., Buscha J.) лингвистов. Понятие валентности трактуется по-разному, рассматривается на разных уровнях языка, освещается с разных точек зрения. Однако некоторые вопросы данной теории не получили должного внимания и остались нерешенными. Например, понятие «атрибутивная валентность глагола» раскрыто в настоящее время не в полном объеме. До сих пор не выявлен весь объем глаголов с атрибутивной валентностью, представляющий собой огромный пласт лексики (3000 ед.). Исследование данных глаголов внесет вклад не только в решение некоторых вопросов теории валентности, но и будет способствовать более тщательному рассмотрению оценочной категории, феномена оценки, поскольку они репрезентируют ситуацию оценки и могут выступать продуктивной основой ее изучения.

Немецкие глаголы с атрибутивной валентностью представляют собой особый класс глаголов, валентностная структура которых содержит обязательный актант с семантикой признака (атрибут). Под термином «валентность глагола» в данном случае понимается «обусловленная его семантикой способность сочетаться с определенным кругом актантов, детерминирующая их семантику, количество, характер (обязательный / факультативный), способ и форму выражения» [2, с. 85–86]. В настоящее время подробно описаны только 42 стилистически нейтральных глагола с атрибутивной валентностью, систематически встречающихся в современной художественной литературе [1]. В ряд таких глаголов вошли, например, глаголы поведения (auftreten, sich benehmen, sich verhalten); глаголы симуляции (sich geben, tun, sich stellen); глаголы действия (handeln, vorgehen, verfahren) и т. д. Однако существует огромное количество глаголов, также стилистически нейтральных, но нерегулярно функционирующих в тексте, а также стилистически окрашенных глаголов, которые можно отнести к классу глаголов с атрибутивной валентностью. Например, стилистически нейтральный глагол *sich halten* со значением «держаться (вести себя, проявить себя) каким-либо образом», согласно дефиниции, можно отнести к глаголам с атрибутивной валентно-

© Чубарова Н.А., 2017

стью, хотя он достаточно редко употребляется в тексте:

halten, sich – sich in bestimmter Weise durchsetzen; in bestimmter Weise eine Situation meistern, den Anforderungen genügen: du hast dich in der Prüfung gut, hervorragend gehalten; wenn er sich weiterhin so tapfer, wacker hält, wird er siegen [4].

Некоторые стилистически окрашенные глаголы также можно включить в ряд глаголов с атрибутивной валентностью, например, глаголы *angucken* и *sich anlassen,* относящиеся к разговорной лексике (функциональная стилистическая окраска):

angucken (ugs.)– in bestimmter Weise ansehen: jemanden komisch angucken; jemanden groß (verwundert), erstaunt angucken; sich etwas sehr genau angucken [Там же];

anlassen, sich (ugs.) – sich zu Beginn in bestimmter Weise entwickeln, erweisen: der Auszubildende ließ sich gut an; das Geschäft, der Tag lässt sich gut an [Там же].

Эмоционально окрашенные глаголы, такие как *anstehen* и *sich ausnehmen* (эмоционально-экспрессивная стилистическая окраска), также можно считать глаголами с атрибутивной валентностью:

anstehen (geh.) – sich ziemen; zu jemandem, einer Sache in bestimmter Weise passen: das steht ihm wohl, übel, nicht an [Там же];

ausnehmen, sich (geh.) – in bestimmter Weise erscheinen, wirken: das Bild nimmt sich in diesem Raum sehr gut, unpassend aus [Там же].

Особенностью рассмотренных выше глаголов является то, что их валентностная структура содержит актант-атрибут с *общей признаковой характеристикой*, т. е. их семантика содержит указание на *некую* качественную характеристику действия, процесса или состояния. Например, лексикографическое толкование глагола *sich verhalten* (вести себя, держать себя) содержит лишь указание на *какое-то* поведение: **sich verhalten** – in bestimmter Weise auf jemanden, etwas in einer Situation o.Ä. reagieren; т. е. предполагает вариативность заполнения данного актанта: sich ruhig, still, abwartend, vorsichtig verhalten [Там же].

Однако существуют также глаголы с включенным инкорпорированным актантом-атрибутом, стилистически нейтральные и окрашенные. Например, стилистически нейтральный глагол *blödeln* и стилистически окрашенные глаголы *durchpauken* и *turteln* можно включить в класс глаголов с атрибутивной валентностью:

blödeln – absichtlich dummes Zeug, Unsinn reden [Там же];

durchpauken (ugs.) – von Anfang bis Ende, gründlich lernen, pauken: die unregelmäßigen Verben durchpauken [Там же];

turteln (scherzh.) – sich auffallend zärtlich-verliebt jemandem gegenüber verhalten: die beiden turteln heftig miteinander [Там же].

При сравнении глаголов, имеющих инкорпорированный актант-атрибут, с глаголами, обладающими актантом-атрибутом с общей признаковой характеристикой, обнаруживаются существенные различия между ними (см. табл. на с. 120). У первого вида глаголов актант-атрибут уже определен, т. е. конкретный признак (качественная характеристика действия, процесса или состояния) привязан к определенному значению. Вариативность заполнения актанта-атрибута исключается, поэтому данные глаголы имеют более узкое значение по сравнению с глаголами второй группы и, соответственно, более узкую сферу употребления. Сравните:

danebenbenehmen, sich (ugs.) – sich unpassend, ungehörig benehmen: die beiden *haben sich* gestern bei dem Fest ganz schön *danebenbenommen* [Там же];

sich benehmen – sich in einer bestimmten Weise verhalten, betragen: *sich* gut, unmöglich (sehr schlecht), wie ein Idiot *benehmen*; *sich* unhöflich *gegen jemanden benehmen* [Там же].

Большинство глаголов с инкорпорированным актантом-атрибутом стилистически окрашены, что также ограничивает их возможность употребления. Значение данных глаголов усложнено, в то время как структура предложения благодаря особой валентностной структуре с включенным актантом упрощена. Сравните:

«Es ist in Ordnung», sagte sie hoheitsvoll. «Ich habe mich schon wieder gefangen. *Ich habe mich danebenbenommen*, und es tut mir leid… Jemand muss zu Alexandre gehen und ihm sagen, wie leid es mir tut, dass ich mich so aufgeführt habe.» [7, с. 737].

Loís hatte sich wirklich unverschämt benommen, und er hatte es sich selbst zuzuschreiben, dass Alexandre de Mergoult ihn geschlagen hatte [Там же, с. 386].

В основе классификации глаголов с атрибутивной валентностью могут быть как количественные (например, одновалентные, двухвалентные, трехвалентные), так и качественные (например, переходные с объектом в винительном падеже, непереходные с объектом в дательном падеже, возвратные глаголы) кри-

Сравнение глаголов с атрибутивной валентностью

Наименование	**Глаголы, имеющие инкорпорированный актант-атрибут**	**Глаголы, имеющие актант-атрибут с общей признаковой характеристикой**
Значение глагола	Узкое	Широкое
Актант-атрибут	Определен «конкретный признак»	Не определен «место для признака»
Валентностная структура	Субъект атрибут (инкорпорир.) объект (у объектных гл.)	Субъект атрибут объект (у объектных гл.)
Структура предложения	Упрощена	Усложнена
Стилистическая окраска глагола	Преимущественно стилистически нейтральные	Преимущественно стилистически окрашенные

терии. Однако, согласно С. М. Кибардиной, в качестве валентных свойств глагола целесообразно рассматривать наличие субъекта и объекта как основных содержательно и структурно обязательных актантов и выделять, соответственно, субъектные и объектные типы глаголов. Субъект в данном случае – актант, называющий носителя состояния, производителя действия, а объект – актант, называющий предмет, на который направлено, с которым совершается действие; в результате этого действия он изменяется сам, изменяет свое отношение к действию, субъекту или другим участникам ситуации [2, с. 108]. Категории субъекта и объекта – наиболее общие содержательные признаки, которые отражают основные особенности семантики глагола и его партнеров, т. е. содержательные признаки структур, образуемые глаголом в сочетании с его актантами.

Например, глаголы состояния *aussehen* и *sich fühlen,* имеющие два актанта – субъект (S) и атрибут (A), относятся к субъектному типу:

1) **aussehen** – einen bestimmten Anblick bieten; einen bestimmten Eindruck machen; wirken [4].

Von Laubmann kam eine Bestätigung: «***Dr. Böhmer*** (S) hat im Speisesaal ***sehr blaß*** (A) ausgesehen, ***richtig kränkelnd*** (A). Obwohl der Raum überheizt war, hatte er sogar seine Wolljacke zugezogen, weil er fröstelte ... » [5, с. 94];

2) **sich fühlen** – von seinem körperlichen oder seelischen Zustand, von seiner Lage, Situation o.Ä. eine bestimmte Empfindung haben [4].

Ippendorff (S) fühlte sich ***entlarvt*** (A). Damit hatte er nicht gerechnet. «Ich soll gelogen haben? Wer behauptet das?» [5, с. 158].

Глаголы интеллектуального восприятия *nehmen* и *verstehen* имеют три актанта – субъект (S), объект (O), атрибут (A) – и относятся к объектному типу:

1) **nehmen** – in einer bestimmten Weise betrachten, auffassen, bewerten, einschätzen [4].

«Männer wie Ihr haben die Welt verändert», sagte er nachdenklich. Dann schmunzelte er. «Aber schade ist es doch. Die Liebe kann sehr angenehm sein, wenn ***man*** (S) ***sie*** (O) nicht allzu ***ernst*** (A) nimmt.... » [6, с. 127];

2) **verstehen** – in bestimmter Weise auslegen, deuten, auffassen [4].

Luther dagegen distanzierte sich von den aufständischen Bauern, meinte, ***sie*** (S) haben ***seine Lehre*** (O) ***falsch*** (A) verstanden, es sei ihm stets nur um die Freiheit des Menschen in der Beziehung zu Gott gegangen und nicht um die persönliche Freiheit an sich [7, с. 672–673].

Глаголы с включенным инкорпорированным актантом-атрибутом также подразделяются на субъектные и объектные типы. Субъектными являются, например, глаголы *sich eindrängen* и *schlampen:*

1) **sich eindrängen** – sich gewaltsam, aufdringlich zu einem Personenkreis Zutritt verschaffen.

Sie (S) haben sich [bei uns] eingedrängt [4];

2) **schlampen** – ohne die geringste Sorgfalt, in grober Weise nachlässig und unzuverlässig eine bestimmte Arbeit durchführen, arbeiten.

Die Werkstatt (S) hat bei der Reparatur geschlampt [Там же].

К объектным можно отнести глаголы *fluchen, spotten, verachten:*

1) **fluchen** – in großer Erregung und unter Verwendung von Kraftausdrücken heftig auf jemanden oder etwas schimpfen.

Er (S) fluchte auf ***das Wetter*** (O) [Там же];

2) **spotten** (geh.) – etwas nicht ernst nehmen; sich über etwas hinwegsetzen: eines Rates, einer Warnung spotten.

Er (S) spottete ***der Gefahr*** (O) [Там же];

3) **verachten** – als schlecht, minderwertig, unwürdig ansehen; auf jemanden, etwas geringschätzig herabsehen.

Er (S) verachtet ***ihn*** (O) [wegen seiner Hinterhältigkeit] [Там же].

Таким образом, глаголы с атрибутивной валентностью представляют собой достаточно обширный класс лексики, который включает стилистически нейтральные и эмоционально окрашенные глаголы с актантом-атрибутом с общей признаковой характеристикой, а также глаголы с включенным инкорпорированным актантом-атрибутом, среди которых можно выделить субъектные и объектные типы.

Список литературы

1. Бондаренко Н. А. Глаголы с атрибутивной валентностью как средство выражения оценки (на материале немецкого языка): дис. … канд. филол. наук. Вологда, 2011.
2. Кибардина С. М. Валентность немецкого глагола: дис. … д-ра филол. наук. Вологда, 1988.
3. Кривоносов А. Т. Система классов слов как отражение структуры языкового сознания. М. – Нью-Йорк, 2001.
4. Duden. Deutsches Universalwörterbuch, 5. Aufl. Mannheim, 2003 [CD-ROM].
5. Fröhling S. Bärenzwinger. Frankfurt am Main : Verlag Josef Knecht, 2006.
6. Gabriel P. Der Kartograph. Frankfurt am Main : Verlag Josef Knecht, 2006.
7. Klink K. Die Kinder des Ketzers. Frankfurt am Main: Verlag Josef Knecht, 2006.

* * *

1. Bondarenko N. A. Glagoly s atributivnoj valentnost‘ju kak sredstvo vyrazhenija ocenki (na materiale nemeckogo jazyka): dis. … kand. filol. nauk. Vologda, 2011.
2. Kibardina S. M. Valentnost‘ nemeckogo glagola: dis. … d-ra filol. nauk. Vologda, 1988.
3. Krivonosov A. T. Sistema klassov slov kak otrazhenie struktury jazykovogo soznanija. M. – N’ju-Jork, 2001.

Verbs with attributive valence in modern German language

The article deals with the concept “the attributive valence of the verb”. Thegroup of verbs with the attributive valence in the modern German language includes not only stylistically neutral ones, but also emotionally charged verbs with actantattributes withthe common indicative characteristic, as well as the verbs with incorporated actantattributesthat include the subjective and objective types.

Key words: *the German language, valence, verb, actant, attribute.*

(Статья поступила в редакцию 19.10.2016)

А.С. МИГУНОВА
(Саранск)

ГЛАГОЛЫ С СЕМАНТИКОЙ ЛОКАТИВНОСТИ В ЭРЗЯНСКОМ И ФИНСКОМ ЯЗЫКАХ

Раскрывается содержание понятия «локативность» как распространенного явления в языке, имеющего довольно разнообразные средства выражения. Рассматривается одно из основных средств выражения данной категории в эрзянском и финском языках – глагол, выделяются семантические группы глаголов, передающих значение локативности, приводятся примеры из художественной финской и эрзянской литературы.

Ключевые слова: *категория, локативность, глагол, средство выражения, местоположение, локализатор.*

Локативность представляет собой статический процесс нахождения в определенном месте или движение, не выходящее за пределы определенного пространства, т. е. движение, не связанное с преодолением пределов некоторого пространства. В ситуациях, выражающих локативность, наиболее ярко выражается статичность, которая предполагает неизменное пространственное расположение предмета по отношению к локуму. Главным типом отношений в подобных ситуациях является обозначение протекания событий в пределах какого-либо пространства [4, с. 11].

Как показывают многочисленные исследования материалов разных языков, локативность имеет самые разнообразные средства выражения. В эрзянском и финском языках локативные значения выражаются формами имени, наречиями, прилагательными, послеложными конструкциями, а также глаголами. В данной статье мы рассматриваем глаголы с семантикой локативности в эрзянском и финском языках.

Ученые-лингвисты по-разному классифицируют глаголы, передающие локативное значение. Существуют многочисленные методики исследования способов выражения локативности глаголами. Приведем некоторые из них с целью выстраивания собственной классификации на материале финского и эрзянского языков.

© Мигунова А.С., 2017